

- Bănescu, N. 1915. *Die Entwicklung des griechischen Futurums von der frühbyzantinischen Zeit bis zur Gegenwart*. Βουκουρεστί.
- Banfi, E. 1978. La situazione linguistica nella Grecia del secolo decimottavo: problemi ed elementi d'analisi, *Rendiconti dell'Accademia dei Lincei*, serie VIII, 33, 407-29.
- Battisti, C. 1950. *Avviamento allo studio del latino volgare*. Μπάρι.
- Beaudouin, N. 1883 *Etude du dialecte chypriote moderne et médiéval*. Παρίσι.
- Beck, H.-G. 1971. *Geschichte der byzantinischen Volksliteratur*. Μόναχο.
1975. Der Leserkreis der byzantinischen Volksliteratur im Licht der Handschriftlichen Überlieferung, στο *Byzantine Books and Bookmen* (Ουάσιγκτον), 45-67.
- Beševliev, V. 1963. *Die protobulgarischen Inschriften*. Βερολίνο.
1970. Les inscriptions protobulgares et leur portée culturelle et historique, *Byzantinoslavica* 32, 35-57.
1971. Eine neue protobulgarische Inschrift, *Byzantinische Zeitschrift* 65, 394-9.
1981. *Die protobulgarische Periode der bulgarischen Geschichte*. Άμστερνταμ.
- Bien, P. 1972. *Kazantzakis and the Linguistic Revolution in Greek Literature*. Πρίνστον.
- Björck, G. 1940. *Ἡν διδάσκων. Die periphrastischen Konstruktionen im Griechischen*. Ούψαλα.
- Black, M. 1954. *An Aramaic Approach to the Gospels and Acts*. 2η έκδ., Οξφόρδη.
- Blanken, G.H. 1947. *Introduction à une étude du dialecte grec de Cargèse, Corse. Préliminaires. Phonétique*. Λάιντεν.
1951. *Les Grecs de Cargèse, Corse. Recherches sur leur langue et sur leur histoire*. Λάιντεν.
1956. *De taalkwestie in hedendags Griekenland*, Mededelingen van de Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België, K1. der Letteren 18, αρ. 6.
- Blass-Debrunner. 1961. F. Blass, *Grammatik des neutestamentlichen Griechisch*. Bearb. von A. Debrunner 11. Aufl., Γοττίνη.
- Boardman, J. 1980. *The Greeks Overseas*. 3η έκδ., Λονδίνο.
- Böhlig, G. 1957. Das Verhältnis von Volkssprache und Reinsprache.

Βιβλιογραφία

- Aerts, W. J. 1965. *Periphrastica. An investigation into the use of εἶναι and ἔχειν as auxiliaries or pseudo - auxiliaries in Greek from Homer up to the present day*. Άμστερνταμ.
- Alessio da Somavera. 1709. *Tesoro della lingua greca volgare ed italiana*. Παρίσι.
- Αναγνωστόπουλος, Γ.Π. 1922. *Ἀθηνᾶ* 34, 166-247.
1924. Εἰσαγωγή εἰς τὴν νεοελληνικὴν φιλολογίαν. Α. Περί τῆς ἀρχῆς τῶν νέων Ἑλληνικῶν διαλέκτων, *Ἑπετηρίς Ἑταιρείας Βυζαντινῶν Σπουδῶν* 1, 93-108.
- Ανδριώτης, Ν.Π. 1933. Περί τῆς ἀρχῆς τῶν Βορείων γλωσσικῶν ἰδιωμάτων τῆς νέας Ἑλληνικῆς, *Ἑπετηρίς Ἑταιρείας Βυζαντινῶν Σπουδῶν* 10, 340-52.
- 1943-4. Τὰ ὅρια τῶν βορείων, ἡμιβορείων, καὶ νοτίων Ἑλληνικῶν ἰδιωμάτων τῆς Θράκης, *Ἀρχεῖον Θρακικοῦ Λαογραφικοῦ καὶ Γλωσσικοῦ Θεσπρωτοῦ* 10, 131-85.
1948. *Τὸ γλωσσικὸ ἰδίωμα τῶν Φαράσιων*. Αθήνα.
1961. *Τὸ ἰδίωμα τοῦ Αἰβισιοῦ τῆς Λυκίας*. Αθήνα.
1974. *Lexikon der Archaismen in neugriechischen Dialekten*. Βιέννη.
1980. Νεοελληνικά παρτακτικά σύνθετα, *Ἑλληνικά* 32, 3-31.
- Anlauf, G. 1960. *Standard Late Greek oder Attizismus. Eine Studie zum Optativgebrauch im nachklassischen Griechisch*. Κολωνία.
- Antoniades, S. 1939. *La place de la liturgie dans la tradition des lettres grecques*. Λάιντεν.
- Atkinson, B.F.C. 1936. *The Greek Language*. Λονδίνο.
- Μπαμπινιώτης, Γ.Δ. 1972. *Τὸ ρῆμα τῆς Ἑλληνικῆς*. Αθήνα.
- Bachtin, N. 1935. *Introduction to the study of Modern Greek*. Καίμπριτζ.
- Bakker, W.F., καὶ van Gemert, A.F. 1972. *The Πίμα Παρηγορητικὴ of Marinos Falieros*, στο *Studia Byzantina et Neohellenica Neerlandica* (Λάιντεν), 74-195.
1977. *The Λόγοι διδακτικοὶ of Marinos Falieros*. Λάιντεν.

- che im griechischen Mittelalter, *Aus der byzantinischen Arbeit der Deutschen Demokratischen Republik* (Βερολίνο), 1-13.
- Bon, A. 1951. *Le Péloponnèse byzantin jusqu'en 1204*. Παρίσι.
- Bowie, E.L. 1970. Greeks and their past in the Second Sophistic, *Past and Present* 46, 3-41.
- Browning, R. 1980. Byzantium and Islam in Cyprus in the Early Middle Ages, 'Επετηρίς Κέντρου 'Επιστημονικῶν 'Ερευνῶν Κύπρου 19 (1977-9), 101-16.
1981. The 'low-level' saint's life in the early Byzantine World, στο *The Byzantine Saint*, εκδ. S. Hackel, Λονδίνο, 117-27.
1982. Greek diglossia yesterday and today, *International Journal of the Sociology of Language* 35, 49-68.
- Buchner, G., και Russo, C.F. 1955. La coppa di Nestore e un iscrizione metrica da Piteusa dell' VIII secolo av. Cr., *Rendiconti dell' Accademia dei Lincei*, N.S. 10, 215-34.
- Buck, C.D., και Petersen, W. 1945. *A Reverse index of Greek Nouns and Adjectives*. Σικάγο.
- Camariano - Cioran, Ariadna, 1974. *Les académies principales de Bucarest et de Jassy et leurs professeurs*. Θεσσαλονίκη.
- Cambridge Ancient History*: 1973. 3η έκδοση, τόμ. II, μέρος I: *History of the Middle East and the Aegean Region c. 1800-1380 B.C.* Καίμπριτζ.
1975. 3η έκδοση, τόμ. II, μέρος 2: *History of the Middle East and the Aegean Region c. 1380 - 1000 B.C.* Καίμπριτζ.
- Cameron, A. 1931. Latin Words in the Greek inscriptions of Asia Minor, *American Journal of Philology* 52, 232-62.
- Caratzas, S. 1958 α. *L' origine de dialectes néo-grecs de l' Italie méridionale*. Παρίσι.
- 1958 β. Die Entstehung der neugriechischen Literatursprache, *Glotta* 36, 194-208.
- Βλ. επίσης Karatzas (1976).
- Caskey, J.L. 1971. Greece, Crete and the Aegean Islands in the Early Bronze Age, στο *Cambridge Ancient History*, 3η έκδ., τόμ. I, μέρος 2, 771-807.
1973. Greece and the Aegean Islands in the Middle Bronze Age, στο *Cambridge Ancient History*, 3η έκδ., τόμ. II, μέρος I, 117-40.
- Chadwick, J. 1958. *The Decipherment of Linear B*. Καίμπριτζ.
1975. The prehistory of the Greek language, στο *Cambridge Ancient History*, 3η έκδ., τόμ. II, μέρος 2, 805-19.

- Chantraine, P. 1927. *Histoire du parfait grec*. Παρίσι.
- Χαραλαμπίδουλος, Α. 1980. Φωνολογική ανάλυση της ταυωντικής διαλέκτου. Αθήνα.
- Charanis, P. 1959. Ethnic changes in the Byzantine empire in the seventh century, *Dumbarton Oaks Papers* 13, 22-44.
- Chatzidakis, G.N. 1982. *Einleitung in die neugriechische Grammatik*. Αυσία.
- Χατζιδάκις, Γ.Ν. 1905. *Μεσαιωνικά και Νέα 'Ελληνικά*. 2 τόμοι, Αθήνα.
1915. *Σύντομος ιστορία της νεοελληνικής γλώσσας*. Αθήνα.
1930. Περὶ τῆς διαιρέσεως τῆς ἱστορίας τῆς ἐλληνικῆς γλώσσας εἰς διαφόρους περιόδους, 'Επετηρίς 'Εταιρίας Βυζαντινῶν Σπουδῶν 7, 227-30.
- Cole, S.M. 1975. Historical development of the modern Greek present verbal classes. Διδ. διατρ. Πανεπιστήμιο Νότιας Καρολίνας, Univ. Microfilms.
- Comrie, B. 1976. *Aspect: An Introduction to the Study of Verbal Aspect and Related Problems*. Καίμπριτζ.
- Contosopoulos, N. G. 1978. *L' influence du français sur le grec*. Αθήνα.
- Costas, P.S. 1936. *An outline of the history of the Greek language, with particular emphasis on the Koine and the subsequent periods*. Σικάγο.
- Dangitsis, C. 1943. *Étude descriptive du dialecte de Demirdesi*. Brousse. Παρίσι.
- Dawkins, R.M. 1916. *Modern Greek in Asia Minor*. Καίμπριτζ.
1932. Study of the modern Greek of Pontos, *Byzantion* 6, 389 κε.
1937. The Pontic dialect of modern Greek in Asia Minor and Russia, *Transactions of the Philological Society*, 15-22.
1940. The Dialects of Modern Greek, *Transactions of the Philological Society*, 1-38.
- Debrunner, A., και Scherer, A. 1969. *Geschichte der griechischen Sprache, II: Grundfragen und Grundzüge des nachklassischen Griechisch*. Βερολίνο.
- Désy, Gy. 1973. *Die linguistische Struktur Europas*. Βίμπαντεν.
- De Lange, N.R.M. 1982. Two Genizah fragments in Hebrew and Greek, στους J.A. Emerton και S.C. Reif (εκδ.), *Interpreting the Hebrew Bible: Essays in Honour of E.I.J. Rosenthal* (Καίμπριτζ), 61-83.

- Diamandouros, N.P. και άλλοι (εκδ.). 1976. *Hellenism and the First Greek War of Liberation (1821-1830)*. Θεσσαλονίκη.
- Dieterich, K. 1898. *Untersuchungen zur Geschichte der griechischen Sprache von hellenistischen Zeit bis zum 10. Jahrhundert nach Christo*. Αιγία.
- Dimaras, D. 1967. *Histoire de la littérature grecque moderne*, 2 τόμοι, Παρίσι.
- Diringer, D. 1968. *The Alphabet*. 3η έκδ., Λονδίνο.
- Ditten, H. 1980. Zur Bedeutung der Einwanderung der Slaven, σtov F. Winkelmann και άλ., *Byzanz im 7. Jahrhundert: Untersuchungen zur Herausbildung des Feudalismus* (Βερολίνο), 73-160.
- Dölger, F. 1952. *Ein Fall slavischer Einsiedlung im Hinterland von Thessalonike im 10. Jahrhundert*. Μόναχο.
- Dressler, W. 1966. Von altgriechischen zum neugriechischen System der Personalpronomina, *Indogermanische Forschungen* 71, 39-63.
- Ebbesen, S. 1979. Contract verbs in Common Modern Greek, *Ελληνικά* 31, 65-107.
- Embricos, A. 1960. *La renaissance crétoise*. Παρίσι.
- Fabrics, C. 1962. *Zu den Jugendschriften des Johannes Chrysostomos: Untersuchungen zum Klassizismus des vierten Jahrhunderts*. Λούβρ.
1967. Der sprachliche Klassizismus der griechischen Kirchenväter. Ein philologisches und geistesgeschichtliches Problem, *Jahrbuch für Antike und Christentum* 10, 187-99.
- Frösén, J. 1974. *Prolegomena to a Study of the Greek Language in the First Centuries A.D.: The Problem of Koine and Atticism*. Ελσίνκι.
- Garsoian, N.G. 1967. *The Paulician Heresy. A Study of the Origin and development of Paulicianism in Armenia and the eastern Provinces of the Byzantine empire*. Χάγη/Παρίσι.
- Georgacas, D.J. 1982. *A Graeco - Slavic Controversial Problem reexamined: The -ιτο- Suffixes in Byzantine, Medieval, and Modern Greek, their Origin and Ethnological Implications*. Αθήνα.
- George, V., και Millerson, C. 1966-7. The Cypriot community in London, *Race* 8, 277-92.
- Ghedini, G. 1937. *La lingua dei vangeli apocrifi greci, Studi dedicati alla memoria di P. Ubaldi* (Μιλάνο), 443-80.

- Gignac, F.T. 1976. *A Grammar of the Greek Papyri of the Roman and Byzantine Periods, I: Phonology*. Μιλάνο.
1981. *A Grammar of the Greek Papyri of the Roman and Byzantine Periods, II: Morphology*. Μιλάνο.
- Gounelas, C.D. 1980. Neither katharevousa nor demotic; the language of Greek poetry in the nineteenth century, *Byzantine and Modern Greek Studies* 6, 81-107.
- Haarmann, H. 1976. *Aspekte der Arealtypologie*. Τυβίγγη.
- Hammond, N.G.L. 1967. *Epirus*. Οξφόρδη.
- Havránek, B. 1966. *Travaux linguistiques de Prague* 2, 81-95.
- Henderson, G.P. 1971. *The Revival of Greek Thought, 1620-1830*. Εδιμβούργο.
- Henry, R. de L. 1943. *The Late Greek Optative and its Use in the Writings of Gregory Nazianzen*. Ουάσιγκτον.
- Hesseling, D.C. 1897. *Les cinq livres de la loi (la Pentateuque)*. Λυγία.
1901. Le livre de Jonas, *Byzantinische Zeitschrift* 10, 208-17. και Pernot, H. 1917. *Chansons d'amour*. Παρίσι.
- Higgins, M.J. 1945. The Renaissance of the first century and the origin of Standard Late Greek, *Traditio* 3, 49-100.
- Høeg, C. 1925-6. *Les Saracatsans*. 2 τόμοι, Παρίσι.
- Hokwerda, Hero. 1980. Karyotakis and katharevousa, *Byzantine and Modern Greek Studies* 6, 109-30.
- Householder, F.W. 1962. Greek Diglossia, *Georgetown University Monograph Series on Languages and Linguistics*, αρ. 15, 109-29.
- Humbert, J. 1930. *La disparition du datif en grec du Ier aux Xe siècles*. Παρίσι.
- Irmscher, J. (εκδ.) 1956. *Ίάκωβος Τριβώλης, Ποιήματα*. Βερολίνο.
- Jannaris, A.N. 1897. *An Historical Greek Grammar, Chiefly of the Attic Dialect*. Οξφόρδη.
- Jeffery, L.H. 1961. *The Local Scripts of Archaic Greece*. Οξφόρδη.
- Jeffreys, Elisabeth M. 1979. The popular Byzantine verse romances of chivalry, *Μαντατοφόρος* 14, 20-34.
1981. The later Greek verse romances: a survey, στην Ann Moffatt και άλ. (εκδ.), *Byzantine papers* (Καμπέρα), 116-27.
- και Jeffreys, M.J. 1979. The traditional style of early demotic verse, *Byzantine and Modern Greek Studies* 5, 115-39.

- Jeffreys, M.J. 1975. The literary emergence of vernacular Greek, *Mosaic* 8.4, 171-93.
- Joseph, B.D. 1978. *Morphology and Universals in Syntactic Change: Evidence from Medieval and Modern Greek*. Μπλουμγκτον, Ιντιάνα.
- Kahane, H. και R., και Tietze, A. 1958. *The Lingua Franca in the Levant*. Ουρμπάνα, Ιλλινόις.
- Κατωμένος, Σ. 1953. *Συμβολή στην ιστορία του ρήματος εμεί, Προσφορά εις Σ. Κυριακίδη* (Θεσσαλονίκη), 305 κκ.
- Kapsomenos, S. 1958. Die griechische Sprache zwischen Koine und Neugriechisch. *Berichte zum XI. Internationalen Byzantinistenkongress*. Μόναχο.
- Karatzas, S. 1976. *Les Tzacones*. Βερολίνο.
- Katičić, R. 1976. *Ancient Languages of the Balkans*. Χάγη.
- Κετισσόγλου, Ι. 1951. Τὸ γλωσσικὸ ἰδιώμα τοῦ Οὐλαράτς. Αθήνα.
- Κνός, Β. 1962. *Histoire de la littérature néogrecque*, Ι. Στοκχόλμη. Κοντοσόπουλος, Ν.Γ. 1981. *Διάλεκτοι καὶ ἰδιώματα τῆς Νέας Ἑλληνικῆς*. Αθήνα.
- Κορδάτος, Ι. 1943. *Ἱστορία τοῦ γλωσσικοῦ μας ζητήματος*. Αθήνα.
- Κωστάκης, Α. 1951. *Σύντομη γραμματικὴ τσακωνικῆς διαλέκτου*. Αθήνα.
1980. *Δείγματα τσακωνικῆς διαλέκτου*. Αθήνα.
- Koutsoudas, A. 1962. *Verb Morphology of Modern Greek: A Descriptive Study*. Μπλουμγκτον, Ιντιάνα.
- Kretschmer, P. 1905. *Der heutige lesbische Dialekt verglichen mit den übrigen nordgriechischen Mundarten*. Βιέννη.
- Κριαράς, Ε. 1968—. *Λεξικὸ τῆς μεσαιωνικῆς Ἑλληνικῆς δημοῶδους γραμματείας*. Θεσσαλονίκη.
- Legrand, E. 1874. *Collection des monuments pour servir à l'étude de la langue néo-hellénique*. Nouvelle serie, 2, Παρίσι.
1918. *Bibliographie hellénique, ou description raisonnée des ouvrages publiés par des Grecs au dix-huitième siècle*, Ι. Παρίσι.
- Lejeune, M. 1966. La diffusion de l'alphabet, *Comptes Rendus de l'Académie des Inscriptions et Belles Lettres*, 505-11.
- Lemerle, P. 1981. *Les plus anciens recueils des miracles de Saint Démétrius*, τόμ. II: *Commentaire* (Παρίσι), 171-93.
- Lilie, R.J. 1976. *Die byzantinische Reaktion auf die Ausbreitung der Araber*. Μόναχο.

- Linnér, S. 1943. *Syntaktische und lexikalische Studien zur Historia Lausiaca des Palladios*. Ούψαλα.
- Ljungvik, H. 1926. *Studien zur Sprache der apokryphen Apostelgeschichten*. Ούψαλα.
1932. *Beiträge zur Syntax der spätgriechischen Volkssprache*. Ούψαλα.
- Lupaș, L. 1972. *Phonologie du grec attique*. Χάγη.
- Maas, P. 1912. Metrische Akklamationen der Byzantiner, *Byzantinische Zeitschrift* 21, 28-51.
- Macharadze, Neli A. 1980. Zur Lautung der griechischen Sprache in der byzantinischen Zeit, *Jahrbuch des Oesterreichischen Byzantinistik* 29, 144-58.
- Magie, D. 1905. *De Romanorum iuris publici sacrique vocabulis sollemnibus in graecum sermonem conversis*. Λυσία.
1950. *Roman Rule in Asia Minor*. Πρίνστον.
- Μαλικοῦτη, Α. 1970. *Μετασχηματιστικὴ μορφολογία τοῦ Νεοελληνικοῦ ὀνόματος*. Αθήνα.
- Mandilaras, B.G. 1973. *The Verb in the Greek Non-literary Papyri*. Αθήνα.
- Μανούσας, Μ. 1953. Κριτικὴ βιβλιογραφία τοῦ Κρητικοῦ θεάτρου, *Ἑλληνικὴ Δημογραφία* 12, 97-107.
- Manoussakas, M. 1955. La littérature crétoise à l'époque vénitienne, *L'Hellénisme contemporain* 9, 95-120.
- Μαυροχαλυβίδης, Γ., και Κετισσόγλου, Ι. 1960. *Τὸ γλωσσικὸ ἰδιώμα τῆς Ἀζοῦ*. Αθήνα.
- Mayser, E. 1923. *Grammatik der griechischen Papyri aus der Ptolemäerzeit*, τόμ. 1, 2η έκδ., Βερολίνο.
- Μέγας, Α. 1925. *Ἱστορία τοῦ γλωσσικοῦ μας ζητήματος*. Αθήνα.
- Μέγας, Γ.Α. 1975. *Γεωργίου Χούμνου Ἡ κοσμογέννησις*. Αθήνα.
- Meillet, A. 1935. *Aperçu d'une histoire de la langue grecque*. 4η έκδ., Παρίσι.
- Μεσεβρινός (ψευδώνυμο). 1974. *Ἡ προδομένη γλῶσσα*. Αθήνα.
- Meyer, G. 1894. *Die slavischen, albanischen und rumänischen Lehnwörter im Neugriechischen*, Sitzungsberichte der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften in Wien, Phil - hist. Klasse 130.
- Meyer - Lübke, W. 1889. *Grammatica linguae Graecae vulgaris. Reproduction de l'édition de 1638, suivie d'un commentaire grammatical et historique*. Παρίσι.
- Mihăescu, H. 1978. *La langue latine dans le sud - est de l'Europe*.

- Jeffreys, M.J. 1975. The literary emergence of vernacular Greek, *Mosaic* 8.4, 171-93.
- Joseph, B.D. 1978. *Morphology and Universals in Syntactic Change: Evidence from Medieval and Modern Greek*. Μπλούμιγκτον, Ιντιάνα.
- Kahane, H. και R., και Tietze, A. 1958. *The Lingua Franca in the Levant*. Ουρμπάνα, Ιλλινόις.
- Κατωμένος, Σ. 1953. Συμβολή στην ιστορία τοῦ ρήματος εἰμί, *Προσφορά εἰς Σ. Κυριακίδην* (Θεσσαλονίκη), 305 κκ.
- Kapsomenos, S. 1958. Die griechische Sprache zwischen Koine und Neugriechisch. *Berichte zum XI. Internationalen Byzantinistenkongress*. Μόναχο.
- Karatzas, S. 1976. *Les Tzacones*. Βερολίνο.
- Katičić, R. 1976. *Ancient Languages of the Balkans*. Χάγη.
- Κερίσσογλου, Ι. 1951. Τὸ γλωσσικὸ ἰδιώμα τοῦ Οὐλαγάτς. Αθήνα.
- Knös, B. 1962. *Histoire de la littérature néogrecque*, I. Στοκχόλμη.
- Κοντοσόπουλος, Ν.Γ. 1981. *Διάλεκτοι καὶ ἰδιώματα τῆς Νέας Ἑλληνικῆς*. Αθήνα.
- Κορδάτος, Ι. 1943. *Ἱστορία τοῦ γλωσσικοῦ μας ζητήματος*. Αθήνα.
- Κωστάκης, Α. 1951. *Σύντομη γραμματικὴ τσακωνικῆς διαλέκτου*. Αθήνα.
1980. *Λεῖγματα τσακωνικῆς διαλέκτου*. Αθήνα.
- Koutsoudas, A. 1962. *Verb Morphology of Modern Greek: A Descriptive Study*. Μπλούμιγκτον, Ιντιάνα.
- Kretschmer, P. 1905. *Der heutige lesbische Dialekt verglichen mit den übrigen nordgriechischen Mundarten*. Βιέννη.
- Κριαράς, Ε. 1968—. *Λεξικὸ τῆς μεσαιωνικῆς Ἑλληνικῆς δημόδους γραμματείας*. Θεσσαλονίκη.
- Legrand, E. 1874. *Collection des monuments pour servir à l'étude de la langue néo-hellénique*. Nouvelle serie, 2, Παρίσι.
1918. *Bibliographie hellénique, ou description raisonnée des ouvrages publiés par des Grecs au dix-huitième siècle*, I. Παρίσι.
- Lejeune, M. 1966. La diffusion de l'alphabet, *Comptes Rendus de l'Académie des Inscriptions et Belles Lettres*, 505-11.
- Lemerle, P. 1981. *Les plus anciens recueils des miracles de Saint Démétrius*, τόμ. II: *Commentaire* (Παρίσι), 171-93.
- Lilie, R.J. 1976. *Die byzantinische Reaktion auf die Ausbreitung der Araber*. Μόναχο.

- Linnér, S. 1943. *Syntaktische und lexikalische Studien zur Historia Lausiaca des Palladios*. Ούψαλα.
- Ljungvik, H. 1926. *Studien zur Sprache der apokryphen Apostelgeschichten*. Ούψαλα.
1932. *Beiträge zur Syntax der spätgriechischen Volkssprache*. Ούψαλα.
- Lupaș, L. 1972. *Phonologie du grec attique*. Χάγη.
- Maas, P. 1912. Metrische Akklamationen der Byzantiner, *Byzantinische Zeitschrift* 21, 28-51.
- Macharadze, Neli A. 1980. Zur Lautung der griechischen Sprache in der byzantinischen Zeit, *Jahrbuch des Oesterreichischen Byzantinistik* 29, 144-58.
- Magie, D. 1905. *De Romanorum iuris publici sacrique vocabulis sollemnibus in graecum sermonem conversis*. Λωβία.
1950. *Roman Rule in Asia Minor*. Πρίνστον.
- Μαλικοῦτη, Α. 1970. *Μετασχηματιστικὴ μορφολογία τοῦ Νεοελληνικοῦ ὀνόματος*. Αθήνα.
- Mandilaras, B.G. 1973. *The Verb in the Greek Non-literary Papyri*. Αθήνα.
- Μανούσας, Μ. 1953. Κριτικὴ βιβλιογραφία τοῦ Κρητικοῦ θεάτρου, *Ἑλληνικὴ Δημογραφία* 12, 97-107.
- Manoussakas, M. 1955. La littérature crétoise à l'époque vénitienne, *L'Hellénisme contemporain* 9, 95-120.
- Μαυροχαλυβίδης, Γ., και Κερίσσογλου, Ι. 1960. *Τὸ γλωσσικὸ ἰδιώμα τῆς Ἀζοῦ*. Αθήνα.
- Mayser, E. 1923. *Grammatik der griechischen Papyri aus der Ptolemäerzeit*, τόμ. 1, 2η ἐκδ., Βερολίνο.
- Μένας, Α. 1925. *Ἱστορία τοῦ γλωσσικοῦ μας ζητήματος*. Αθήνα.
- Μένας, Γ.Α. 1975. *Γεωργίου Χούμνου Ἡ κοσμογέννησις*. Αθήνα.
- Meillet, A. 1935. *Aperçu d'une histoire de la langue grecque*. 4η ἐκδ., Παρίσι.
- Μεσεβρινός (ψευδόνημο). 1974. *Ἡ προδομένη γλῶσσα*. Αθήνα.
- Meyer, G. 1894. *Die slavischen, albanischen und rumänischen Lehnwörter im Neugriechischen*, Sitzungsberichte der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften in Wien, Phil - hist. Klasse 130.
- Meyer - Lübke, W. 1889. *Grammatica linguae Graecae vulgaris. Reproduction de l'édition de 1638, suivie d'un commentaire grammatical et historique*. Παρίσι.
- Mihăescu, H. 1978. *La langue latine dans le sud - est de l'Europe*.

- Βουκουρέστι - Παρίσι.
 Mihevc, E. 1959. La disparition du parfait dans le grec de la basse époque, *Slovenska Akademja Znanosti in Umetnosti, Razred za filološke in literarne vede, Razprave* 5, 91-154.
 Mihevc-Gabrovec, E. 1960. *Études sur la syntaxe de Ioanne Moschos*. Αιουμπλιάνα.
 Mirambel, A. 1929. *Étude descriptive du parler maniote méridional*. Παρίσι.
 1937. *Les états de langue dans la Grèce actuelle*. Conférences de l' Institut de Linguistique de l' Université de Paris 5, Παρίσι.
 1951. Le roman néo-grec et la langue littéraire en Grèce, *Bulletin de l' Association Guillaume Budé*, 3e série, 1, 60-73.
 1953. Les tendances actuelles de la dialectologie néo-hellénique, *Orbis* 2, 448-72.
 1955. Morphologie et rôle fonctionnel de l'article dans les parlers néo-helléniques, *Bulletin de la Société de Linguistique* 51, 57-79.
 1957. La doctrine linguistique de Jean Psichari, *La Nouvelle Clio* 3, 78-104.
 1957-8. Genre et nombre dans la flexion des noms en grec moderne, *Bulletin de la Société de Linguistique* 53, 103-37.
 1959. *La langue grecque moderne. Description et analyse*. Παρίσι.
 1961α. Participe et gérondif en grec médiéval et moderne, *Bulletin de la Société de Linguistique* 56, 46-79.
 1961β. Le grec moderne, στο *L' adaptation des langues 'classiques' aux besoins modernes dans le proche - orient (arabe, turc, persan, hébreu et grec modernes)*, Entretiens organisés les 25-27 avril 1961, Institut d' Études islamiques et Centre d' Études de l' Orient contemporain de l' Université de Paris (Hors commerce, s.d.) xxi-xxiv, 77-100.
 1963α. Pour une grammaire historique du grec médiéval, *Actes du XIIe Congrès International des Études Byzantines*, Βελιγράδι, 1963, II, 391-403.
 1963β. Dialectes néo-helléniques et syntaxe, *Bulletin de la Société de Linguistique* 58, 85-134.
 1964 α. Systèmes verbaux en grec moderne, *Bulletin de la Société de Linguistique* 59, 40-76.
 1964 β. Les aspects psychologiques du purisme dans la Grèce

- moderne, *Journal de Psychologie* 57, 405-50.
 1965. Remarques sur les systèmes vocaliques des dialectes néo-grecs d' Asie - Mineure, *Bulletin de la Société de Linguistique* 60, 18-45.
 1966. Essai sur l'évolution du verbe en grec byzantin, *Bulletin de la Société de Linguistique* 61, 167-90.
 Morgan, G. 1960. *Gretan Poetry: Sources and Inspiration*. Ηράκλειο.
 Moulton J.H. 1908. *A Grammar of N.T. Greek*, τόμ. 1: *Prolegomena*. 3η έκδ., Εδιμβούργο.
 Narain, A.K. 1957. *The Indo-Greeks*. Οξφόρδη.
 Newton, B. 1972. *The Generative Interpretation of Dialect: A Study of Modern Greek Phonology*. Καίμπριτζ.
 Oeconomidis, D.E. 1908. *Lautlehre des Pontischen*. Αυσία.
 Palmer, L.R. 1934. Prolegomena to a grammar of the post - Ptolemaic papyri, *Journal of Theological Studies* 35, 170 κε.
 1939. Some late Greek ghost words, *Classical Quarterly* 33, 31 κε.
 1945. *A Grammar of the Post - Ptolemaic Papyri*, τόμ. 1. Λονδίνο.
 1980. *The Greek Language*. Λονδίνο.
 Πάγκαλος, Γ.Ε. 1955-60. *Περί τοῦ γλωσσικοῦ ιδιώματος τῆς Κρήτης*. 4 τόμοι, Αθήνα.
 Παπαδάτος, Κ.Π. 1976. *Ἡ ἀνατομία τῆς Δημοτικῆς γλώσσας*. Αθήνα.
 Παπαδόπουλος, Α.Α. 1927. *Γραμματικὴ τῶν βορείων ιδιωμάτων τῆς νέας Ἑλληνικῆς γλώσσας*. Αθήνα.
 1955. *Ἱστορικὴ γραμματικὴ τῆς Ποντικῆς διαλέκτου*. Αθήνα.
 Παπαδόπουλος, Ι. 1948. *Ἡ Κρήτη ὑπὸ τοῦς Σαρακηνούς*. Αθήνα.
 Parlange, O. 1953. *Sui dialetti romanzi e romai del Salento*, Memorie dell' Istituto Lombardo di Scienze e Lettere. 25,τεύχ. 3.
 1960. *Storia linguistica e storia politica dell' Italia meridionale*. Φλωρεντία.
 Perles, J. 1893. Jüdisch - byzantinische Beziehungen, *Byzantinische Zeitschrift* 2, 569-84.
 Pernot, H. 1891. L' indicatif présent du verbe être en néo - grec, *Mémoires de la Société de Linguistique* 9, 170-88.
 1907. *Collection des monuments pour servir à l' étude de la langue néo-hellénique*. 3e série, 1, Παρίσι.

1931. *Chansons populaires des XVe et XVIe siècles*. Παρίσι.
 1934. *Introduction à l'étude du dialecte tsakonien*. Παρίσι.
 1946. *Études de linguistique néo-hellénique, II: Morphologie des parlers de Chio*. Παρίσι.
- Petropoulos, J. A. 1978. The modern Greek state and the Greek past, στον S. Vryonis, jr. (εκδ.), *The Past in Medieval and Modern Greek Culture* (Μαλιμπού), 193-220.
 Pfohl, G. (εκδ.) 1968. *Das Alphabet: Entstehung und Entwicklung der griechischen Schrift*. Ντάρμστατ.
- Pisani, V. 1947. *Manuale storico della lingua greca*. Φλωρεντία.
 Πολίτης, Α. 1965-7. *Ποιητική άνθολογία*. 7 τόμοι, Αθήνα.
 Pop, S. 1950. *La dialectologie, II* (Λουβέν), 1047-65.
 Popović, V. 1980. Aux origines de la slavisation des Balkans: la constitution des premières Sklavines macédoniennes vers la fin du VIe siècle, *Comptes Rendus de l'Académie des Inscriptions et Belles Lettres*, 230-57.
- Psaltis, G.B. 1913. *Grammatik der byzantinischen Chroniken*. Γοττίγγη.
- Psichari, J. 1886-9. *Essais de grammaire historique néo-grecque*. 2 τόμοι, Παρίσι.
- Psomiades, H.G., και Scourby, Alice. 1982. *The Greek American Community in Transition*. Νέα Υόρκη.
- Ψυρούκης, Ν. 1974. *Τό Έλληνικό παροικιακό φαινόμενο*. Αθήνα.
- Radermacher, L. 1947. *Koine*, Sitzungsberichte der österreichischen Akademie der Wissenschaften, 224, 5. Βιέννη.
- Reardon, B.P. 1971. *Courants littéraires grecs du IIe et IIIe siècles après J.-C.* Παρίσι.
- Reichenkron, G. 1962. Der Typus der Balkansprachen, *Zeitschrift für Balkanologie* 1, 91-122.
- Rohlf, G. 1924. *Griechen und Romanen in Unteritalien*. Μόναχο.
 1930. *Etymologisches Wörterbuch der unteritalienischen Gräzität*. Χάλλη.
1933. *Scavi linguistici nella Magna Grecia*. Ρώμη.
1950. *Historische Grammatik der unteritalienischen Gräzität*. Μόναχο.
1962. *Neue Beiträge zur Kenntnis der unteritalienischen Gräzität*. Μόναχο.
- Rosetti, A. 1943. *Istoria limbii romîne*, 1. 2η έκδ. Βουκουρέστι.
- Rossi Taibbi G., και Caracausi, G. 1959. *Testi neogreci di Calabria*. Παλέρμιο.

- Rotolo, V. 1965. *A. Korais e la questione della lingua in Grecia*. Παλέρμιο.
- Ruge, H. 1969. *Zur Entstehung der neugriechischen Substantivdeklinaton*. Στοκχόλμη.
1973. Imperfekt Passiv im Neugriechischen, *Glotta* 51, 112-59.
- Rydbeck, L. 1967. *Fachprosa, vermeintliche Volkssprache und Neues Testament*. Ούψαλα.
- Saloutos, Th. 1964. *Greeks in the United States*. Χάρβαρντ.
1967. *Greeks in America*. Νέα Υόρκη.
- Sandfeld, Kr. 1930. *Linguistique balkanique. Problèmes et résultats*. Παρίσι.
- Σχινάς, Α. 1977. *Για την υπέρσπηση της Έλληνικής ένκεφαλοκρηπίδας*. Αθήνα.
- Schmid, W. 1887-97. *Der Attizismus in seinen Hauptvertreten von Dionysius von Halikarnassos bis auf den zweiten Philostratus*. 4 τόμοι, Στουτγάρδη.
- Schwyzet, E. 1939. *Griechische Grammatik*, I. (Μόναχο), 45-137.
- Schwyzet, E., και Debrunner, A. 1950. *Griechische Grammatik*, II. Μόναχο.
- Seaman, P.D. 1972. *Modern Greek and American English in Contact*. Χάγη.
- Seiler, H.-J. 1952. *L'aspect et le temps dans le verbe néo-grec*. Παρίσι.
- 1958α. Zur Systematik und Entwicklungsgeschichte der griechischen Nominaldeklinaton, *Glotta* 37, 4-67.
- 1958β. Das Problem der sogenannten Geminaten in den neugriechischen Dialekten mit besonderer Berücksichtigung einiger Dodekanes - Dialekte, *Glotta* 36, 209 κε.
- Semenov, A. 1935. Der nordpontische Dialekt des Neugriechischen, *Glotta* 23, 96 κε.
- Sergievskij, M. V. 1934. Маринопольские греческие говоры, Известия Академии Наук СССР. Отделение общественных Наук, 533-87.
- Σετάτος, Μ. 1973. Φαινομενολογία της καθαρεύουσας. 'Επιστημονική Έπετηρίς της Φιλολογικής Σχολής του 'Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης 12, 71-95.
- Siapkaras-Pitsillides, Th. 1952. *Le Pétrarquisme en Chypre. Poèmes d'amour en dialecte chypriote d'après un manuscrit du XVe siècle*. Αθήνα.
- Sideras, A. 1979. Zu den Theorien über die Herkunft der unteri-

- talienischen Gräzität, *Südostforschung* 38, 226-39.
- Sommerstein, A. 1973. *The Sound Pattern of Ancient Greek*. Οξφόρδη.
- Sotiropoulos, D. 1972. *Noun Morphology of Modern Demotic Greek*. Χάγη.
- Starr, C.G. 1962. *The Origins of Greek Civilisation*. Λονδίνο.
- Starr, J. 1939. *The Jews in the Byzantine Empire, 641-1204*. Αθήνα.
- Stratos, A.N. 1972. *Byzantium in the Seventh Century*, II. 'Αμστερνταμ.
1975. *Byzantium in the Seventh Century*, III. 'Αμστερνταμ.
1978. *Byzantium in the Seventh Century*, IV. 'Αμστερνταμ.
- Svoronos, N. 1972. *Histoire de la Grèce moderne*. 3η έκδ., Παρίσι.
- Συμπόσιο. 1977. Α' Συμπόσιο Γλωσσολογίας του Βορειοελλαδικού Χώρου ('Ηπειρος - Μακεδονία - Θράκη), 28-30 'Απριλίου 1976. Θεσσαλονίκη.
- Tabachovitz, D. 1943. *Études sur le grec de la basse époque*. Ούψαλα.
1956. *Die Septuaginta und das N.T.* Λούντ.
- Tarn, W.W. 1938. *The Greeks in Bactria and India*. Καίμπριτζ.
- Teodorsson, S.-T. 1974. *The Phonemic System of the Attic Dialect, 400-340 B.C.* Γκότεμποργκ.
1977. *The Phonology of Ptolemaic Koine*. Γκότεμποργκ.
1978. *The Phonology of Attic in the Hellenistic Period*. Γκότεμποργκ.
1979. Phonological variation in classical Attic and the Development of Koine, *Glotta* 57, 61-75.
- Θαβώρης, Α. 1971. 'Η γλώσσα μας στα χρόνια της Τουρκοκρατίας. Ιωάννινα.
- Thomson, G. 1960. *The Greek Language*. Καίμπριτζ.
1964. 'Η 'Ελληνική γλώσσα, αρχαία και νέα. Αθήνα.
- Thumb, A. 1895. *Handbuch der neugriechischen Volkssprache*. Στρασβούργο.
1901. *Die griechische Sprache im Zeitalter des Hellenismus*. Στρασβούργο.
- Till, W. 1961. *Koptische Dialektgrammatik*. Μόναχο.
- Trapp, E. 1965. Der Dativ und der Ersatz seiner Funktion in der byzantinischen Vulgärdichtung bis zur Mitte des 15. Jahrhunderts, *Jahrbuch der österreichischen Byzantinischen Gesellschaft* 14, 21-34.
- Τριανταφυλλίδης, Μ. 1909. *Die Lehnwörter der mitteligriechischen*

- Vulgärliteratur*. Στρασβούργο (ανατύπωση στα "Απαντα I, Θεσσαλονίκη, 1963).
1937. Σταθμοί της γλωσσικής μας ιστορίας. Αθήνα (ανατ. στα "Απαντα V, Θεσσαλονίκη, 1963, 308-365).
1938. *Νεοελληνική Γραμματική*. I. Αθήνα.
1949. L' état présent de la question linguistique en Grèce, *Byzantion* 19, 281-8.
1963. "Απαντα. 5 τόμοι, Θεσσαλονίκη.
- Trubetzkoy, N.S., 1939. *Grundzüge der Phonologie*. Πράγα.
- Trypanis, C.A. 1960. Early Medieval Greek *īva*, *Glotta* 38, 312-13.
- Βαλαωρίτης, Α. 1955. "Απαντα. Αθήνα.
- van Dijk-Wittop Koning, A. M. 1963. *De continuïteit van het Grieks. Onderzoek naar de herkomst van de woordvoorraad van het Nieuwgrieks*. Τσβόλε.
1972. Some remarks on the syntactical phenomenon parataxis in contemporary modern Greek and earlier stages, στον W.F. Bakker και άλ. (εκδ.), *Studia Byzantina et Neohellenica Neerlandica* (Λάιντεν), 241-69.
- van Gemert, A.F. 1973. *Marinos Falieros en zijn beide liefdesdromen*. 'Αμστερνταμ.
1980. *Μαρίνου Φαλιέρου 'Ερωτικά* "Ονερα. Θεσσαλονίκη.
- Vasmer, M. 1900. Греко-славянские этюды, *Известия ОРЯС* 11.
1907. Греческие заимствования в русском языке, *Известия ОРЯС* 12.
1909. Греческие заимствования в русском языке, *Сборник ОРЯС* 6.
1923. *Ein russisch - byzantinisches Gesprächbuch*. Λιψία.
1941. *Die Slaven in Griechenland*. Βερολίνο.
- Vergote, J. 1973. *Grammaire copte*, τόμ. Ib. Λουβέν.
- Vermeule, E.T. 1964. *Greece in the Bronze Age*. Σικάγο.
- Βηλαράς, Ιωάννης, 1814. *Η ρωμαϊκή γλώσσα*. Κέρκυρα.
- Viscidi, F. 1944. *I prestiti latini nel greco antico e bizantino*. Πάδοβα.
- Vryonis, S. jr. 1971. *The Decline of Medieval Hellenism in Asia Minor and the Process of Islamisation from the Eleventh through the Fifteenth Century*. Μπέρκλεϋ.
- Wahrmann, P. 1907. *Prolegomena zu einer Geschichte der griechischen Dialekte im Zeitalter des Hellenismus*. Βιέννη.
- Warburton, Irene P. 1970. *On the Verb in Modern Greek*. Χάγη.
1980. Greek diglossia and some aspects of the phonology of Common Modern Greek, *Journal of Linguistics* 16, 45-54.

- Weierholt, K. 1963. *Studien im Sprachgebrauch des Malalas*. 'Οσλο.
- Weithmann, M.W. 1978. *Die slavische Bevölkerung auf der griechischen Halbinsel*. Μόναχο.
- Wolff, H.J. 1961. Der byzantinische Urkundenstil Ägyptens im Lichte der Funde von Nessana und Dura, *Revue internationale des droits de l'antiquité*, 3e serie, 8, 115-54.
- Woodcock, G. 1966. *The Greeks in India*. Λονδίνο.
- Worrell, W.H. 1934. *Coptic Sounds*. Ann Arbor.
- Ξανθοουδίδης, Σ.Α. 1915. 'Ερωτόκριτος. "Εκδοσις κριτική. Ηράκλειο.
- Zilliacus, H. 1935. *Zum Kampf der Weltssprachen im spättrömischen Reich*. Ελσίνκι.
1967. *Zur Abundanz der spätgriechischen Gebrauchssprache*. Ελσίνκι.

Ευρετήριο ελληνικών λέξεων που αναφέρονται στο κείμενο*

άββαδοπούλον	93	άμερουμνής	95
άγγελῆναι	68	άμραῖς	95
άγγελῆθηναι	68	άμμος	84
άγγελουσουμιάστος	115	άμνος	44
άγιόθρομβον	115	άμνοῦ	44
άγριοσταφίδα	115	άμορτισέρ	152
άγωνέσαι	112	άμπέλι	84
άδελφός	27	άμπραιῖ	152
άδερφός	27	άν	54
άδιαφορῶ	31	άνά	114
άδιέξοδον	140	άναγέννησις	148
άδρας	161	άνακλίνομαι	62
άερῖζω	28	άνακληροῦντα	90
άερτωθούμενον	152	άνδρογυνος	93
αἰγίδιον	82	άνέγων	45
αἰρέω	68	άνέγνωσα	45
άκαλαισθησία	29	άνελευστήρ	152
άκούοντα	108	άνθος	156
άκούομαι	46	άνθρωποι	126
άκούσω	46	άνωγειω	60
άκούσων	108	άνομοκλένω	155
άκριβά	27	άνοιξη	28
άκριβής	27	άντιλήψις	62
άκριβός	27	άντιπερπλέκομαι	115
άκριβώς	27	άντρα	19
άκροπύργωμα	115	άντρας	161
άκτουάριος	59	άντρος	19
άλας	148	'Αντώνιος	57
άλάτι	148	'Αντώνης	57
άλέφτορα	105	άνωρωτής	152
άλλος	27	άπαντώ	32
άλς	148	άπειμι	70
άμανές	131	άπεκρίθην	46
άμείλικτος	31	άπεκρινάμην	46
άμέρα	163	άπελεύσομαι	70
άμερί	163	άπλικεύω	60

* Το ευρετήριο αναφέρεται στη μελέτη και όχι στα άρθρα